

10 - Split

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Summary of previous episodes

[00:01] ---

Last time on Frankenstein Family:*

[00:06] ---

Snow-niisan is sick.

[00:09] ---

The landlord went to the
mainland to find some medicine,*

[00:14] ---

but we were all so desperate to do something,

[00:16] ---

*we went out to find out if there
was medicine on the island.*

[00:20] ---

Apparently Suishi-neesan stayed at home,

[00:23] ---

*and went looking for
medicine on the Internet.*

[00:27] ---

*But she couldn't use her mind-reading
powers on people she couldn't see.*

[00:33] ---

*In a suspicious chatroom
full of anonymous people,*

[00:36] ---

*someone who claimed to have
the medicine reached out to her,*

[00:39] ---

so Suishi-neesan went alone to meet them.

[00:42] ---

It was a dangerous thing to do,

[00:45] ---

but the person who knew about the medicine

[00:47] ---

turned out to be

Sumire-chan's class teacher,

[00:49] ---

*who runs a secondhand shop
and knows our landlord.*

[00:53] ---

Suishi-neesan can be surprisingly reckless.

SIGN Frankenstein Family

SIGN #10: Split

[02:49] tan

I'm sure Snow-niisan will be happy

[02:52] tan

knowing what you did for him...

[02:56] ashi

We're back!

[03:04] ashi

Where's Snow-niisan?

[03:10] ai

He's gotta be asleep upstairs, right?

[03:23] sui

He's not here.

[03:28] tan

This is bad!

[03:46] ho

The moon sure looks pretty tonight!

[03:58] ho

What?

[04:05] ho

Am I drunk?

[04:10] ho

Day one, one thousand steps... day two...

[04:14] ho

Whoops!

[04:29] ashi

Have you seen a lost boy?

[04:31] ashi

No.

[04:32] ashi

Let's try this way.

[04:34] ashi

Have you seen this man?

[04:36] ashi

No.

[04:39] ashi

She's cute.

[04:43] ashi

Let's get some pasta.

[04:52] ho

A monster!

[05:00] ho

Heaven help me!

[05:03] sumi

What's the matter?

[05:06] ho

Get away from me!

[05:09] ho

I'm scared! Get it away!

[05:54] tan

Dammit...

[05:57] tan

I won't give up!

[06:06] tan

It's my turn to search for you, Snow-niisan!*

[06:34] sumi

Stop that! It tickles!

[06:37] snow

Hey, stop that!

[06:41] snow

Stop!

[06:43] snow

Stop it! Tanisu will be mad!

[06:48] snow

Stop it!

[06:57] sumi

Are you okay?

[07:02] sumi

Does something hurt?

[07:16] sumi

Wait!

[07:48] sumi

Huh?

[07:53] sumi

Are you all right?!

[08:12] sumi

Thank you...

[08:16] sumi

Are you hurt?!

[09:09] sumi

Um...

[09:11] sumi

Aren't you... that boy's big brother?

[09:17] sumi

Mister!

[09:33] sumi

Are you okay?

[09:44] snow

Thank you. I'm fine now.

[09:46] sumi

I'm glad to hear it. I'm fine, too.

[09:51] sumi

But where did that wolfman go?

[10:00] sumi

You should probably rest...

[10:17] snow

You're right.

[11:16] tan

Sumire-chan is nice to everyone.

Because she's an angel.

[11:24] tan

It's not happening.

[11:26] tan

*No sense in averting your
eyes from the truth.*

[11:29] tan

Sumire loves Snow.

[11:33] tan

You're wrong.

[11:36] tan

She will some day, then.

[11:38] tan

Liar.

[11:41] tan

*If you don't have the courage
to face facts, what can you do?*

[11:47] tan

Use that big brain of yours.

[11:50] tan

It's an easy problem to solve, isn't it?

[11:54] tan

Monsters can't live with humans, right?

[11:59] tan

Your life so far has proved it, hasn't it?

[12:02] tan

*All your hard work has
basically been pointless.*

[12:07] tan

The only reason your landlord is nice to you

[12:11] tan

*is because he doesn't
know what you really are.*

[12:15] tan

You know that better than anyone, don't you?

[12:19] tan

What you want is impossible.

[12:22] tan

That's why you're hiding what you are, right?

[12:27] tan

*You're wrong. I'm sure that someday,
my brother and sisters will...*

[12:34] tan

*"Someday, they will." You might
as well say they never will.*

[12:42] tan

When is the "someday" you speak of?

[12:46] tan

Tomorrow? Next week?

[12:48] tan

Next month? Next year?

[12:50] tan

In ten years?

[12:54] tan

*What really matters is that Sumire
would never accept a monster family.*

[13:03] tan

*They all just do what they want,
anyway. They don't care about you.*

[13:08] tan

*You should live with that
kind of honesty, too.*

[13:14] tan

Choose.

[13:16] tan

*Your ideal life, or that
monster family of yours?*

[13:20] tan

That was some kind of mistake.

[13:23] tan

But...

[13:25] tan

Don't avert your eyes from the truth.

[13:27] tan

If you don't have the courage
to face facts, what can you do?*

[13:33] tan

Shut up!

[13:48] tan

*No... I need to make the medicine
that will make them human.*

[13:54] tan

And then...

[14:10] ai

It's your fault, y'know?!

[14:13] snow

So, what if it is?

[14:21] snow

What answer has Tanisu reached?

SIGN Frankenstein Extras!

[16:20] sign

Frankenstein Extras!

[16:23] sign

Today's theme is...

SIGN Today's theme is...

[16:25] sign

Let's go to the flipboard!

[16:27] sign

Okay!

[16:29] sign

Ta-da!

[16:31] sign

"How's the teamwork among the main cast?"

[16:33] sign

Teamwork?

SIGN How's the teamwork among the main cast?

[16:35] sign

I think we have good teamwork!

[16:37] sign

I think it's amazing.

[16:39] sign

"It's amazing!" She says.

[16:39] sign

The teamwork is surprising. On the mic,
this is very real during recording.

[16:46] sign

We have to swap the mic a lot.

[16:48] sign

Yeah, that's true.

[16:49] sign

This way and that.

[16:51] sign

Our Senpais move it.

[16:53] sign

They're nice.

[16:55] sign

I think Hayami-san and I are totally in sync.

[16:57] sign

Yeah, I agree.

[16:59] sign

Everyone thinks that.

[17:01] sign

That was a little exciting.

[17:08] ashi

I want us to be the same.

[17:19] ashi

To talk together.

[17:22] ashi

To eat together.

[17:24] ashi

To play together.

[17:25] ashi

To sleep together.

[17:27] ashi

Because...

[17:32] ashi

since the day we were born...

[17:34] ashi

we have always been together.

[17:37] ashi

Even if our powers are different,

[17:40] ashi

we know.

[17:43] ashi

We are the same!

[17:48] ashi

Everyone's teamwork really is great.

[17:50] ashi

Even if you're pushed out a little,

[17:52] ashi

you still chime in from the back.

[17:53] ashi

That's true.

[17:54] ashi

We compromise in our conversations.

[17:57] ashi

Whenever we're eating, Hayami-san
always says, "We are family, after all!"

[18:01] ashi

It makes me so happy!

[18:03] ashi

I love her like a mother.

[18:05] ashi

Yeah, I love her.

[18:09] ashi

I think we have a lot of teamwork.

[18:10] ashi

That's all we can say, really.

[18:12] ashi

Yeah, that's all we can say...

[18:15] ashi

But when we returned to
the institute we came from,

[18:20] ashi

we all use our powers in our own ways.

[18:23] ashi

I think I was very useful, myself.

[18:25] ashi

You used it.

[18:26] ashi

Looking for people and such.

[18:28] ashi

I go all around, jumping up
to high places and such.

[18:33] ashi

That's right. We all did that together.

[18:41] ashi

It's open here.

[18:45] ashi

Okay...

[18:47] ashi

The camera's not working.

[18:55] ashi

Okay!

[19:02] ashi

You want me to go?

[19:20] ashi

Suishi also. She reads minds.

[19:24] ashi

She helps Tanisu.

[19:27] ashi

They help each other, don't they?

[19:31] ashi

Sui-chan. Could you take us
to Tani-chan right now?

[19:39] ashi

Beneath this cliff.

[19:41] ashi

Tanisu is there.

[19:45] ashi

To find him, we'll need someone
with extreme physical capabilities.

[19:50] ashi

Aisuri-neesan is the only
one who could do it.

[19:52] ashi

We need you.

[19:59] ashi

You're all so darn sad.

[20:04] ashi

I'll find him in no time!

[20:11] ashi

Nicely done.

[20:13] ashi

Tanisu has no sense of direction.

[20:16] ashi

That's right.

[20:18] ashi

He has no sense of direction, so
while he's kind of their caretaker,

[20:23] ashi

he's still a little 11-year-old boy.

[20:26] ashi

He tries hard to keep them all together,

[20:30] ashi

but there are some things
he can't keep up on,

[20:33] ashi

and things he can't handle.

[20:34] ashi

So his siblings help him fill in the gaps.

[20:38] ashi

That's true.

[20:39] ashi

When they search for Tanisu,
they all work together.

[20:47] ashi

Hey, Tanisu!

[20:50] ashi

Aisuri-neesan...

[20:58] ashi

You idiot.

[21:00] ashi

I'm hungry!

[21:01] ashi

You trying to starve me to death?!

[21:16] ashi

I'm sorry...

[21:30] ashi

Let's go.

[21:32] ashi

If we don't hurry, I'll have to eat *you*.

[21:35] ashi

So much teamwork.

[21:38] ashi

They have teamwork.

[21:39] ashi

There's teamwork in the story, too.

[21:41] ashi

Yeah, there is. Seriously.

[21:43] ashi

But when you think about that, Tanisu is useless.

[21:46] ashi

That's not true! He's a genius!

[21:48] ashi

The others couldn't get along without Tanisu.

[21:48] ashi

A genius!

[21:51] ashi

True. He's a genius. Yes.

[21:54] ashi

He goes shopping.

[21:56] ashi

Yeah, because we have no common sense.

[21:57] ashi

He goes shopping.

[21:58] ashi

Going shopping... that's ordinary!

[22:01] ashi

Yes, it's normal.

[22:02] ashi

But it's hard to do ordinary things.

[22:03] ashi

He's the only one who can do ordinary things.

[22:15] ashi

You shouldn't have gotten so high and mighty.

[22:17] ashi

Don't defy me again, okay?

[22:20] ashi

You're all really amazing.

[22:22] ashi

You bet your butt!

[22:24] ashi

Thank you, Aisuri-neesan.

[22:30] ashi

What the heck...

[22:37] ashi

Hey, what are we going to do for dinner?

[22:39] ashi

Don't worry. I'll work it out.

[22:42] ashi

Cup ramen, huh?

[22:43] ashi

Sounds great! Let's have it!

[22:46] ashi

He can't always follow through.

[22:48] ashi

He's adorable.

[22:50] ashi

That's why he can't live
without his siblings.

[22:53] ashi

And that's true the other way around, too.

[22:55] ashi

They would really fall apart without Tanisu.

[22:57] ashi

Hooray!

[22:59] ashi

In that sense, they support each other.

[23:01] ashi

They do, and we do.

[23:03] ashi

We all have teamwork going.

[23:04] ashi

True!

[23:05] ashi

We went full-circle!

[23:06] ashi

We did!

[23:07] ashi

Thank goodness.

[23:11] ashi

At last, the story reaches its climax!

[23:14] ---

Next time on Frankenstein Family:*

[23:16] ---

In preparing for the finale,

[23:18] ---

let's have a special episode, looking*
back on what we've done as a family!

SIGN Kano and Akatsuki Rin appear!

[23:23] ---

We'll also have a special

edition of Frankenstein Extras!

[23:27] sign

It feels like we're family.

[23:30] sign

I'm not sure if I should be saying this...

[23:33] sign

Make sure you watch it!

SIGN Next time, a special before the final episode!

[23:37] sign

Was that an imitation?

Revision #1

Created 2026-06-20 20:12:25 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 20:12:25 UTC by whimsee